

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 75 (1957)  
**Heft:** 225

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 6.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarke: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir jene Abonnenten, die das Blatt für 1, 2 oder 3 Monate abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 30. September abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefl. beachten zu wollen und vor Ende des Monats auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind deshalb bei der Post anzubringen.

DIE ADMINISTRATION.

### Renouvellement de l'abonnement

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la Feuille officielle suisse du commerce, nous rendons nos abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour 1, 2 ou 3 mois viendront à échéance le 30 septembre. Les abonnés recevront ces prochains jours du bureau des postes une invitation de renouvellement et nous les prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement avant la fin du mois. Nous rappelons que pour le service interne suisse les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée au bureau des postes.

L'ADMINISTRATION.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 166924-166953.  
Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Bezirks Appenzell-Hinterland.  
Immobilien-gesellschaft Waisenhausplatz AG., Bern.  
Kühlhaus AG. Zürich.

#### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Irland: Zollvorschriften. — Irlande: Prescriptions douanières.  
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.  
«Kartell und Wettbewerb in der Schweiz» (31. Veröffentlichung der Preisbildungskommission des EVD).

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der fünf Obligationen 3½ % Schweiz. Eidgenossenschaft 1945 Juni, Nrn. 211081/85, von nom. je Fr. 1000, nebst Semestercoupons per 31. Dezember 1957 und ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (474)

Bern, den 21. September 1957. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

##### Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 10. September 1957 wurde der vermisste Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000 vom 17. Juni 1937, lautend auf Alphons Mariel, geb. 1874, von Montzen, Provinz Lüttich (Belgien), Spenglermeister, wohnhaft an der Zweierstrasse 129 in Zürich 3, lastend im zweiten Range auf einem Werkstattgebäude mit Bureau, einem gew. Keller und einem gew. Hofkeller an der Zentralstrasse 47 a, in Zürich 3, und teilweise auf unterkellertem Hofraum, Kat. Nr. 757 des Grundbuchamtes Wiedikon-Zürich, als kraftlos erklärt. (475)

Zürich, 17. September 1957.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 11. September 1957 wurden die vermissten zwei 4¼ %-Inhaberschuldbriefe zu je 1000 sFr. der Pirelli S.A., Mailand, 1955, Nrn. 21595/96, samt anhängenden Coupons Nr. 1 ff., als kraftlos erklärt. (476)

Zürich, 17. September 1957.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 10. September 1957 wurden die vermissten 10 auf den Inhaber lautende Anteilscheine am America-Canada Trust Fund, ohne Nennwert (Leitung: AG. für Verwaltung von Investment Trusts-Intrag), Nrn. 350216/25, in zwei Zertifikaten zu 5 Stück, nebst zugehörigen Couponsbogen (Cps. Nr. 1 und ff.), als kraftlos erklärt. (477)

Zürich, 17. September 1957.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Le 5 décembre 1956, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

1 obligation Crédit Foncier Vaudois, Série XVII, 1953, 3 %, 1000 fr., N° 2791, coupon au 1<sup>er</sup> mai 1957 et suivants attachés;

1 obligation Crédit Foncier Vaudois, Série XIV, 1951, 3 %, 1000 fr., N° 24222, coupon au 15 février 1957 et suivants attachés. (478)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:

(s) J.-G. Favay.

Le 11 juillet 1956, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

1 livret de dépôt au porteur N°s 302-090 de la Banque Cantonale Vaudoise, créé le 6 décembre 1952, créancier de 628 fr. 85 (479)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:

(s) J.-G. Favay.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

23. September 1957. Schuhe usw.  
La Marca AG., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1957, Seite 1146), Tätigkeit von Import- und Exportgeschäften aller Art, insbesondere mit Schuhen und technischen Gummiartikeln usw. Die Generalversammlung vom 6. September 1957 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 70 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt.
23. September 1957.  
Ritter-Bünzli AG, Konfektions-, Wäsche- und Aussteuergeschäft, in Uster (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1957, Seite 897). Die Generalversammlung vom 5. September 1957 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Spörri AG.
23. September 1957. Minenhalter usw.  
Fedra G.m.b.H., in Zollikon (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1956, Seite 2354), Vertrieb von Minenhaltern, Minen usw. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Ernst Lamprecht wohnt nun in Zollikon.
23. September 1957. Schlosserei.  
Rudolf Zumkehr, in Wallisellen. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Zumkehr, von Adelboden, in Wallisellen. Schlosserei. Föhrlibuckweg 5.
23. September 1957. Elektrische Haushaltapparate.  
Sela-Vertrieb, G. Sekula, in Zürich (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1957, Seite 1957), Vertrieb von Elektrohaushaltapparaten. Die Prokura von Bernhard Haefeli ist erloschen.
23. September 1957.  
Hch. Bachmann & Co. Piano-Bau, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1954, Seite 178). Der Kommanditär Ernst Wirz ist ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen. Neu ist als Kommanditär Fr. 10 000 eingetreten Alfred Uhl-Bachmann, von Remigen (Aargau), in Zollikon. Infolge Verhehlung hat die Prokuristin Marianne Bachmann den Familiennamen Uhl erhalten; sie ist nun Bürgerin von Remigen (Aargau) und wohnt in Zollikon. Einzelunterschrift ist erteilt an den Kommanditär Alfred Uhl-Bachmann. Neues Geschäftsdomizil: Feldeggstrasse 42 in Zürich 8.
23. September 1957. Apparate usw.  
Henry Baer & Co. A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1957, Seite 1835), Fabrikation von und Handel mit Präzisionsapparaten usw. Alfred Herzer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Dr. Bruno Herzer, von und in Kilchberg (Zürich).
23. September 1957. Technische Lizenzen usw.  
Kamyr A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1957, Seite 1107), Verwertung von technischen Lizenzen sowie Handelsgeschäfte aller Art usw. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden William Rode, norwegischer Staatsangehöriger, in Zollikon.
23. September 1957. Nahrungsmittel usw.  
Georges Moreau & Cie. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1957, Seite 1639), Handel mit Nahrungsmitteln usw. Die Prokura von Marcel Bosshard ist erloschen.

23. September 1957. Finanzgeschäfte usw.  
White, Weld & Co. AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1956, Seite 794), Abwicklung von Finanzgeschäften aller Art für eigene oder fremde Rechnung usw. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden François Champion, französischer Staatsangehöriger, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Koller, von Niederrohrdorf (Aargau), in Zürich.

23. September 1957. Waren aller Art.  
Saxer & Co., in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1956, Seite 2737), Vertretungen in und Handel mit Waren verschiedener Art. Der Gesellschafter Walter Saxer ist ausgeschieden. Neu ist als Gesellschafter eingetreten Kurt Dinkelacker, von Winterthur, in Winterthur 2. Die Firma wird abgeändert auf: Herzog & Co. Neues Geschäftsdomizil: Seenerstrasse 22 in Winterthur 2.

23. September 1957. Pelzwaren.  
Hans B. Mayer, in Zürich (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1957, Seite 446), Kürschnerei; Handel mit Pelzwaren. Die Unterschrift von Luis Paul Mayer ist erloschen.

23. September 1957.  
Verwaltungsgesellschaft der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon (Société de Gestion de la Fabrique de Machines-Outils Oerlikon) (Società Gestitaria della Fabbrica di Macchine Utensili Oerlikon) (Machine-Tool Works Oerlikon Administration Company), in Zürich 11, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1957, Seite 230). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Peter Paul Kottmann, von Basel und Aesch (Luzern), in Küssnacht (Zürich).

23. September 1957.  
Mech. Eisenwarenfabrik A.-G. in Kempten (Zch.), in Wetzikon (SHAB. Nr. 301 vom 22. Dezember 1956, Seite 3278). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Fritz Schindler, von Rütli (Glarus), in Wetzikon. Dr. Max Haegi, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küssnacht (Zürich).

23. September 1957.  
Eigenheim-Genossenschaft Küssnacht (E.G.K.), in Küssnacht (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1955, Seite 2002). Die Unterschrift von Willy Schenkel ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt: Ernst Weilenmann, von Hofstetten (Zürich) und Küssnacht (Zürich), in Küssnacht (Zürich), als Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

23. September 1957.  
Meienberg & Co. Werkzeugmaschinen, Nachf. von Schaufelberger & Cie., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1955, Seite 2725). Der Kommanditär Carl Schaufelberger ist infolge Todes ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen. Die Firma lautet nun Meienberg & Co., Werkzeugmaschinen.

23. September 1957. Waren aller Art.  
Magdalena Weber, bisher in Schlieren (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1955, Seite 1742), Vertretungen. Die Firmainhaberin hat den Geschäftssitz sowie ihr persönliches Wohnsitz nach Opfikon verlegt. Industriestrasse 8, Glattbrugg.

23. September 1957.  
Verband trustfreier Benzin- und Heizöl-Importeure der Schweiz (Association des importateurs hors trust de benzine et de mazout en Suisse) (Associazione degli importatori fuori trust di benzina e di nafta in Svizzera), in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 295 vom 18. Dezember 1953, Seite 3069). Die Generalversammlung vom 26. Juni 1957 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet AVIA-Verband trustfreier Benzin- und Heizöl-Importeure der Schweiz (Association AVIA des importateurs hors trust de benzine et de mazout en Suisse) (Associazione AVIA degli importatori fuori Cartello di benzina e di nafta in Svizzera).

24. September 1957. Seidenstoffe usw.  
Silkbyrner A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. September 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie die Fabrikation von und den Handel mit Seidenstoffen sowie ferner die Fabrikation von und den Handel mit anderen Textilien und die Uebernahme einschlägiger Vertretungen. Die Gesellschaft ist befugt, in ihren Tätigkeitsbereich fallende Patente und Lizenzen zu erwerben und sich an Fabrikationsunternehmungen der Textilbranche zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 30 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied und zugleich Geschäftsführer ist Kurt Bryner, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Ottenweg 29 in Zürich 8.

24. September 1957.  
Skandia Transport-Holding A.G. (Skandia Transport-Holding S.A.) (Skandia Transport-Holding Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. August 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen, deren Geschäftsbereich in das Gebiet des Transportwesens fällt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Adolf Ehrbar, von Urnäsch und Zürich, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Pelikanstrasse 6 in Zürich 1 (Bureau Dr. Adolf Ehrbar).

24. September 1957. Flugzeuge usw.  
G. von Meiss A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1956, Seite 190), Vertretungen von Fabrikationsfirmen für Flugzeuge usw. Dr. Viktor Stäheli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Otto Waeckerlin, von Siblingen (Schaffhausen), in Kilchberg (Zürich). Thomas Hodgskin, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident, und Gottfried von Meiss, Delegierter des Verwaltungsrates, nun auch Vizepräsident; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

24. September 1957. Photographische Anstalt usw.  
Jean Gaberell A.G., in Thalwil (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1957, Seite 445), Betrieb einer photographischen Anstalt usw. Eduard Günther

ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Peter H. Bösiger, von Rumisberg (Bern), in Kilchberg (Zürich).

### Bern — Berne — Berna

#### Bureau Bern

21. September 1957. Automobilzubehör usw.  
Grossenbacher & Co., Aktiengesellschaft Bern, in Bern (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1948, Seite 1746), Handel mit Automobil- und Motorradzubehör, Maschinen, Werkzeugen, Ersatzteilen, Pneumatik, Oelen und Fetten. Hans Grossenbacher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Frida Grossenbacher-Bigler, Witwe des Hans, von Hasle bei Burgdorf, in Wabern, Gemeinde Köniz, als Präsidentin, sowie Hans Waefler und Theodor Matter, beide nun in Wabern, Gemeinde Köniz, als Mitglieder. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokuren von Hans Waefler und Theodor Matter sind erloschen. Prokura im Sinne von Art. 459, Abs. 2, OR wurde erteilt an Dieter Grossenbacher, von Hasle bei Burgdorf, in Wabern, Gemeinde Köniz; er zeichnet kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

23. September 1957. Pelzwaren.  
Elsy Hilfiker-Dunkelmann, in Bern, Kürschnerei, Pelzfabrikation und -handel (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1947, Seite 3674). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

23. September 1957. Hoch- und Tiefbau.  
M. H. Bezzola A.G., Zweigniederlassung in Bern, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Maler- und Gipserarbeiten, Ankauf und Verkauf von Baumaterialien aller Art usw. (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1955, Seite 138), mit Hauptsitz in Biel. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

#### Bureau Biel

23 septembre 1957. Entreprises cinématographiques.  
Elite Actualités S.A., à Biennne, construction, location, achat, vente et exploitation de toutes entreprises cinématographiques, etc. (FOSC. du 16 juillet 1957, N° 163, page 1923). L'administrateur René Laurent a démissionné, ses pouvoirs sont éteints. A été nommé en qualité d'administrateur Adrien Thiébaud, de Brot-Dessous, à Neuchâtel, avec signature collective à deux.

23. September 1957. Bäckerei.  
Werner Künzi, in Biel. Inhaber der Firma ist Werner Künzi, von Trub, in Biel. Bäckerei. Gerbergasse 1.

23. September 1957.  
Miniaturkugellager A.G. (Roulements à Billes Miniatures S.A.) (Miniature Ball Bearings Ltd.), in Biel (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1954, Seite 3). In der Generalversammlung vom 17. September 1957 wurde das Aktienkapital von Fr. 750 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht durch Ausgabe von 750 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Franken 1 500 000, eingeteilt in 1500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurde die Firma abgeändert in: Miniaturwälzlager A.G. (Roulements Miniatures S.A.) (Miniature Bearings Ltd.). Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Weitere Statutenänderungen betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen. Neues Geschäftsdomizil: Eckweg 8.

#### Bureau de Porrentruy

21 septembre 1957.  
Brucelles Orion, Camille Choulat, à Miécourt. Le chef de la raison est Camille Choulat, de Pleujouse, à Miécourt. Fabrique de brucelles en tous genres et d'outils d'horlogerie.

### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

23. September 1957.  
Holzbau A.-G. Lungern, a Brünig, in Lungern (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1948, Seite 37). Rudolf Gasser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat eingetreten Hans Gasser, von und in Lungern. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

### Freiburg — Fribourg — Friburgo

#### Bureau de Fribourg

23 septembre 1957. Appareils électro-ménagers.  
Roland Boschung, à Fribourg, représentations d'appareils électro-ménagers (FOSC. du 7 septembre 1955, N° 209, page 2269). La maison est radiée par suite de cessation de commerce.

### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

23. September 1957. Chemisch-technische Produkte.  
E. Tanner-Wanner, in Schleithem. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Tanner-Wanner, von Siblingen, in Schleithem, in gesetzlicher Gütertrennung lebend mit seiner Ehefrau Bertha geb. Wanner. Handel mit und Verkauf von chemisch-technischen Produkten. Im Espilli 222.

### Tessin — Tessin — Ticino

#### Ufficio di Lugano

23 settembre 1957. Albergò.  
Müller ved. Anastasia-Lina nata Huwiler, a Lugano, albergo (FUSC. del 16 giugno 1953, N° 136, pagina 1465). Questa ragione viene radiata, su istanza della titolare, per cessione di commercio.

#### Distretto di Mendrisio

23 settembre 1957. Farmacia.  
Dr. Gianni Liver, in Chiasso. Titolare è Dr. Gianni Liver fu Cristiano, da Thuisin, in Chiasso. Esercizio di una farmacia, rappresentanze di prodotti farmaceutici ed articoli di profumeria. Via Emilio Bossi 30.

### Waadt — Vaud — Vaud

#### Bureau d'Aigle

23 septembre 1957. Immcubles, vins.  
Chante Merle S.A., à Aigle. Suivant acte authentique et statuts du 21 septembre 1957, il a été constitué, sous ceste raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition et la vente d'immcubles bâtis ou non bâtis, de



terrains ou de domaines viticoles ou agricoles, de produits de vendange, le commerce des vins; elle peut aussi s'intéresser à toutes opérations mobilières ou immobilières, financières ou commerciales s'y rapportant. Son premier objet est l'achat, d'Alphonse Mayor, à Villeneuve, pour le prix de 85 000 fr., d'immeubles en nature de vignes, bois et place, sis aux lieux dits «En Chante Merle» et «En Bcauregard» d'une surface totale de 84 a 41 ca. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres, actuellement de Henri Badoux, de Cremin, à Aigle, seul administrateur. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur. Locaux: Maison Henri Badoux, vins.

*Bureau de Grandson*

18 septembre 1957. Vins.  
Edgar Schwartz, à Ste-Croix. Le chef de la maison est Edgar-Henri Schwartz, fils d'Henri, de Goumoens-la-Ville, à Ste-Croix. Taillage et polissage de vins sans fin. Rue de Neuchâtel 25.

*Bureau de Lausanne*

23 septembre 1957. Serrurerie.  
Desaules et Martin, à Lausanne. Jules Desaules, allié Delerce, de Fenin, Vilars et Saules (Neuchâtel), et André Martin, de Froideville (Vaud), les deux à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 25 août 1957. Atelier de serrurerie, à l'enseigne: «Serrurerie Lausannoise». Rue de la Borde 3 d.

23 septembre 1957. Immeubles.  
S. I. Rojac, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 5 décembre 1955, page 3108). L'administrateur Edmond Magnenat est démissionnaire; sa signature est radiée. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Bernard Amstutz, de Sigriswil, à Lausanne, président; Claude Sandoz, du Locle, La Brévine et les Ponts-de-Martel, à St-Sulpice (Vaud), secrétaire, et Albert Gremper, de Zeiningen (Argovie), à Lausanne. Bureau transféré: Grand Pont 2 (chez Fiduciaire et Revision Amstutz & Cie).

23 septembre 1957. Produits carnés, etc.  
Bell S.A., succursale de Lausanne, produits carnés, etc. (FOSC. du 23 août 1956, page 2163), avec siège principal à Bâle. Les pouvoirs du directeur Karl Waffenschmidt sont éteints.

23 septembre 1957. Tissus.  
R. Schmid, à Lausanne, tissus en tous genres, etc. (FOSC. du 9 mars 1953, page 556). Le deuxième magasin est transféré: avenue Villamont 4.

23 septembre 1957.  
Mines de Chrome S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 20 septembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'exploitation de mines de chrome à l'étranger, l'acquisition d'actions de sociétés minières, leur financement et la prise de participations à ces sociétés. Le capital est de 60 000 fr., divisé en 60 actions au porteur de 1000 fr., libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Ernest Berger, d'Éclépens, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Caroline 1 (chez le notaire E. Berger).

23 septembre 1957.  
SADI Société Anonyme d'Importation, à Lausanne, produits bruts ou manufacturés, etc. (FOSC. du 9 septembre 1957, page 2384). Par suite de mariage, Dora Siegmann, fondée de procuration, est devenue Dora Herren, de Lurtigen et Meyriez (Fribourg), à Pully.

23 septembre 1957.  
Vernis Cressens, S.A., à Renens (FOSC. du 27 octobre 1955, page 2727). L'administrateur Fernand Essellier est démissionnaire; sa signature est radiée, de même que celle du directeur Louis Panissod dont les pouvoirs sont éteints. Edouard Briquet, de Genève, à Prilly, est nommé administrateur-délégué avec signature individuelle.

23 septembre 1957. Immeubles.  
S. I. de la Petite Source A.S.A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 27 juin 1957, page 1724). L'administrateur René Guignard est démissionnaire; sa signature est radiée. Georges Eichhorn, de Arth (Schwytz), à Pully, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

*Bureau de Moudon*

23 septembre 1957. Articles en cuir.  
Alois Rothen, à Villars-le-Comte. Le chef de la maison est Alois Rothen, de Rüscheegg (Berne), à Villars-le-Comte. Fabrication et vente d'articles en cuir.

*Wallis — Valais — Vallesse*

*Bureau Brig*

20. September 1957.  
R. & B. Schnydrig, Schreinerei & Zimmerei, in Grächen. Raphael Schnydrig und dessen Sohn Benjamin Schnydrig sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1952 begonnen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist einzig Benjamin Schnydrig befugt. Schreinerei und Zimmerei.

*Bureau de Sion*

23 septembre 1957. Comptabilités.  
Salzmann Jean-Jacques, à Sion. Le titulaire de cette maison est Jean-Jacques Salzmann, de Signau (Berne) et Genève, à Sion. Organisation et tenue de comptabilités, expertises, arbitrages, administration et gestion de sociétés et toutes opérations fiduciaires. Rue des Aubépines. Bâtiment Espace A.

*Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel*

*Bureau de Boudry*

21 septembre 1957.  
Compagnie Viticole de Cortaillod, à Cortaillod, société anonyme (FOSC. du 23 juin 1949, N° 144, page 1676). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée.

21 septembre 1957. Vins.  
Raisin d'Or S.A., à Chez-le-Bart, commune de Gorgier (FOSC. du 23 juin 1949, N° 144, page 1676). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée.

21 septembre 1957. Cinéma.

A. Blanc, à Colombier, exploitation du cinéma «Lux» (FOSC. du 17 octobre 1956, N° 244, page 2633). Le titulaire Alfred-Henri Blanc est maintenant domicilié à Colombier (Neuchâtel).

*Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)*

21 septembre 1957.

Société de Fromagerie de la Joux-du-Plâne, à La Joux-du-Plâne, commune du Pâquier, société coopérative (FOSC. du 20 octobre 1952, N° 246, page 2568). La signature conférée à Robert Stauffer, caissier, est radiée. Il a été remplacé par Claude Balmer, de Mühleberg (Berne), à La Joux-du-Plâne, commune du Pâquier. La société est toujours engagée par la signature collective du président, ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

*Genf — Genève — Ginevra*

20 septembre 1957. Café et thé, etc.

H. Marquet, à Genève. Chef de la maison: Henri Marquet, de et à Genève. Commerce et représentation de café et thé en gros, ainsi que de toutes autres denrées alimentaires. Rue de la Violette 30.

20 septembre 1957. Société immobilière.

Clarsol S.A., à Genève, société immobilière (FOSC. du 27 août 1957, page 2285). Conseil d'administration: Hermann Dutoit (inscrit), nommé président, et Edwin Wipf, secrétaire, de et à Zurich, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de l'administrateur Hermann Dutoit sont modifiés dans ce sens.

20 septembre 1957. Société immobilière.

Extensim S.A., à Genève, société immobilière (FOSC. du 27 septembre 1955, page 2447). Louis Lucco n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Guy Plantin, de et à Genève, est nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile de la société: rue Général Dufour 11 (régie Chamay & Thévenoz S.A.).

20 septembre 1957. Société immobilière.

SIMSA S.A., à Genève, société immobilière (FOSC. du 4 novembre 1953, page 2647). Conseil d'administration: Bernhard Truninger, président, de Zurich et Wiesendangen (Zurich), à Kilchberg (Zurich), et Dante Benati, secrétaire, de Zoug, à Zurich, lesquels signent individuellement. André Galland n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de la société: rue Général Dufour 11 (régie Chamay & Thévenoz S.A.).

20 septembre 1957. Chauffages centraux, etc.

Barca S.A., à Genève, exploitation d'une entreprise de chauffages centraux, fumisterie, tôlerie, etc. (FOSC. du 28 novembre 1956, page 3011). Hans-Jakob Klär (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir) a été nommé directeur technique avec signature individuelle.

20 septembre 1957. Articles de ganerie, etc.

Atelier Décor S.A., à Genève, fabrication d'articles de ganerie, etc. (FOSC. du 27 août 1957, page 2286). Conseil d'administration: Edmond-John Sallaz (inscrit), nommé président; Armando Piatti, de Comano (Tessin), à Genève, et Max Stöckli, de Zurich, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Nouveaux locaux: rue de Bâle 14.

20 septembre 1957.

Droguerie des Recluses, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 avril 1955, page 1105). Domicile de la société: route de Chêne 55 (chez André Wermuth). Magasin de vente: Lancy, place des Ormeaux 7, Petit-Lancy.

20 septembre 1957.

Société Immobilière Cour des Quatre Nations, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 décembre 1951, page 3113). Paul Lenoir n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Joseph Volpé, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile de la société: rue du Marché 2 (régie Joseph Volpé).

20 septembre 1957.

Commerces et Immeubles S.A., à Genève (FOSC. du 4 mai 1955, page 1187). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 septembre 1957, la société a décidé d'étendre son but social à la gérance de fortunes. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

20 septembre 1957. Opérations de surveillance, etc.

Near East Superintending Company Limited, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 août 1957, page 2285). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 septembre 1957, la société a adopté de nouveaux statuts adaptés à la législation suisse et nommé à nouveaux ses organes. But social: exploitation à l'étranger de toutes opérations de surveillance, contrôle des poids et qualités, pointage, inspections, échantillonnage, tous travaux d'expéditions, réception, transit, affrètements, manutentions diverses, déclarations en douane, consignation, trustees, ainsi que l'exploitation et la gestion, à l'étranger, de magasins et laboratoires d'analyses de toutes marchandises, métaux, minerais, liquides, etc. Capital social: 183 000 fr., divisé en 183 actions de 1000 fr. chacune; nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: Louis Woodtli (inscrit), nommé président, et Walter Friz, secrétaire, de Stein am Rhein (Schaffhouse), à Genève, lesquels signent individuellement. Mahmoud Bey Abdel Rahman, Robert-Joseph Hemi et Charles-François Schillemans ne sont plus administrateurs et sont radiés.

20 septembre 1957. Titres, participations, etc.

Prodear S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 18 septembre 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, le courtage et la gérance de titres; la prise de participations dans toutes autres sociétés, financières, immobilières et commerciales; l'achat et la vente d'immeubles; la production, la distribution, l'achat et la vente de films pour la télévision et le cinéma; l'achat, la vente et l'exploitation de salles de spectacles; l'achat et la vente de droits d'auteur sur toutes œuvres jouissant de la propriété intellectuelle; le sous-tirage de films, ainsi que toutes affaires mobilières et immobilières concernant l'industrie du cinéma en Suisse et à l'étranger. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, excepté celle nécessaire à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Robert Haggiag, président, des U.S.A., à Rome; Eugen-Karl Kniel, secrétaire, de Davos, à Genève, et David Moriaud, de Carouge, à Genève. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective des deux autres administrateurs. Domicile: rue du Marché 5 (locaux de «Unartisco S.A.»).



20 septembre 1957.

**Société Immobilière Setro**, à Genève. Suivant acte authentique en date du 17 septembre 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la location, la construction et la vente de tous immeubles situés tant en Suisse qu'à l'étranger. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Christian Rosset, président, de Ville-neuve et Veytaux (Vaud), à Genève, et Pierre Wicht, secrétaire, de et à Versoix, lesquels signent collectivement. Domicile: rue du Rhône 29 (bureaux de Christian Rosset, huissier judiciaire).

20 septembre 1957.

**Compagnie Transmaritime de Métaux S.A.**, à Genève (FOSC. du 28 novembre 1956, page 3011). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 mai 1957, la société a décidé de réduire son capital de 9 157 500 fr. à 7 992 000 fr. par le rachat de 1554 actions de 750 fr. chacune. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 13 septembre 1957. Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 septembre 1957, la société a porté son capital de 7 992 000 fr. à 8 524 800 fr. par l'augmentation de la valeur nominale de chacune des 10 656 actions, formant ledit capital, de 750 fr. à 800 fr. Les statuts ont chaque fois été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 8 524 800 fr., divisé en 10 656 actions de 800 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées.

21 septembre 1957. Travaux publics, etc.

**Mme E. Gähler**, à Sâtigny, entreprise de travaux publics et de démolition (FOSC. du 9 mars 1956, page 637). La titulaire a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 23 juillet 1957.

21 septembre 1957. Produits textiles, etc.

**J. Pourroy**, à Genève, fabrication, commerce et représentation (gros et détail) de tous produits de la branche textile, etc. (FOSC. du 20 janvier 1955, page 192). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 3 septembre 1957.

21 septembre 1957.

**Société Immobilière rue de Lausanne 27**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 août 1956, page 2073). Conseil d'administration: Max Hottinger (inscrit), nommé président; Yolande Bruder, secrétaire, de Bâle, à Genève, et Théophile Müller, de Niederbipp (Berne), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de l'administrateur Max Hottinger sont modifiés en conséquence.

21 septembre 1957. Appareils radioélectriques, etc.

**Labelectron S.A.**, à Genève, appareils radio-électriques et électroniques, etc., société anonyme dissoute (FOSC. du 20 février 1957, page 489). Les administrations fiscales ayant donné leur consentement, cette société est radiée.

21 septembre 1957.

**Société Anonyme du Chemin de fer routier Carouge-Croix-de-Rozon**, à Genève (FOSC. du 24 octobre 1951, page 2640). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 novembre 1955, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

21 septembre 1957.

**Société Immobilière Maison Royale**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 septembre 1953, page 2308). Aux termes de procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 septembre 1957, la société a adopté de nouveaux statuts. Les 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, formant son capital, ont été transformées en 200 actions de 250 fr. chacune, nominatives. Ensuite le capital de 50 000 fr. a été porté à 57 000 fr. par l'émission de 28 actions de 250 fr. chacune, nominatives. La société a pour objet l'achat, la location et la vente de tous immeubles et de leurs dépendances; la gestion, l'administration et l'exploitation desdits immeubles, en particulier de celui qu'elle possède en la commune de Genève, section Eaux-Vives, sis quai Gustave Ador 4; l'aliénation de tout ou partie de ces immeubles par voie de ventes, échanges ou apports en société; la location à ses propres actionnaires des appartements existant dans lesdits immeubles ou leurs dépendances. Le capital social est de 57 000 fr., divisé en 228 actions de 250 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Les actionnaires sont convoqués par lettre recommandée. Horace Julliard, de Vernier, à Coppet (Vaud), a été nommé seul administrateur; avec signature individuelle. François Roch n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Domicile: rue du Marché 18 (régie Ador et Julliard).

21 septembre 1957. Brevets et procédés de fabrication, etc.

**Avel Corporation Geneva**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 19 septembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'administration, la réalisation ainsi que la mise en valeur de brevets et procédés de fabrication et de marques concernant plus spécialement le renforcement de la sécurité des transports aériens, maritimes, fluviaux, terrestres et souterrains; la participation, dans n'importe quel pays, à toutes entreprises ou sociétés intéressées au domaine de l'électronique appliqué aux transports aériens, terrestres, fluviaux, maritimes ou souterrains. Elle n'exercera aucune activité commerciale ni à Genève ni en Suisse. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Alfred Marcou, de Genève, à Vernier, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: rue du Commerce 1 (étude de M<sup>e</sup> Maurice Merkt, avocat).

21 septembre 1957. Affaires immobilières, etc.

**S.A. les Vergys**, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 18 septembre 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles et ce, tant en Suisse qu'à l'étranger, ainsi que la création et l'exploitation directe ou indirecte d'une pension dans l'immeuble acquis par la société comme indiqué ci-après. La société acquiert, pour le prix de 64 000 fr., l'immeuble formant au cadastre de la commune de Chêne-Bourg, la parcelle 2422, de 10 ares, 7 mètres, avec bâtiments lieu dit «avenue des Vergys». Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Maurice Bois, de et à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile: rue Verdaine 9 (chez Maurice Bois).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

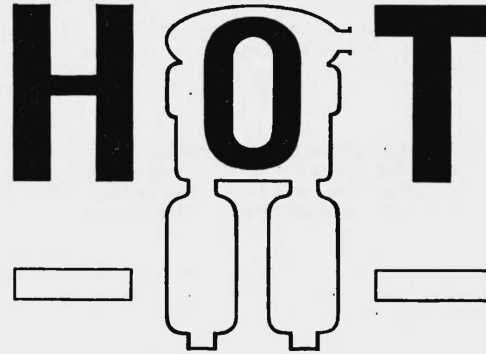
Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 166924.

Hinterlegungsdatum: 2. September 1957, 18 Uhr.

**Dr. Federico Wehrli**, via del Sole 33, Muralto/Locarno (Tessin).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische Apparate und Bestandteile von solchen, insbesondere Apparate zur Behandlung von Blut.



No 166925.

Date de dépôt: 2 septembre 1957, 18 h.

**Simmonds Aeroessories Limited**, Treforest Trading Estate, near Pontypridd (Glamorganshire, Grande-Bretagne).

Marque de fabrique et de commerce.

Jauges pour mesurer des contenus liquides.

## PACITRAN

Priorité revendiquée: Grande-Bretagne, 21 mars 1957.

Nr. 166926.

Hinterlegungsdatum: 3. September 1957, 19 Uhr.

**Ernst Baumann**, Rheinfelderstrasse 6, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Heim-Schwitzapparat.



Nr. 166927.

Hinterlegungsdatum: 3. September 1957, 13 Uhr.

**Weinhandlung Paul Schwob AG**, vormals Schwob-Preiswerk & Cie., Liestal. Handelsmarke.

Walliser Rotwein (Dôle).

## VIEUX CHÂLET

Nr. 166928.

Hinterlegungsdatum: 3. September 1957, 18 Uhr.

**Aktiengesellschaft Hommel's Haematogen**, Josefstrasse 20, Zürich 5. Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische Produkte.

## TRANCALMATO HOMMEL

Nr. 166929. Hinterlegungsdatum: 8. März 1957, 22 Uhr.  
Rudolph Koepf & Co. Chemische Fabrik, Aktiengesellschaft, Oestrich a. Rh.  
(Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Polyurethan-Schwämme zur Körperpflege.

## Panty

Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 12. September 1956.

Nr. 166930. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1957, 19 Uhr.  
Rudolph Koepf & Co. Chemische Fabrik, Aktiengesellschaft, Oestrich a. Rh.  
(Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Schwämme, insbesondere Polyurethan-Schwämme zur Körperpflege.

## Goldfisch

Nr. 166931. Date de dépôt: 24 mai 1957, 20 h.  
André Beauverd, avenue Dickens 4, Lausanne, et Jean Pirinoli, rue de  
Rive 171, Estavayer-le-Lac. Adresse pour la correspondance: rue de Rive 171,  
Estavayer-le-Lac. — Marque de fabrication et de commerce.

Éléments préfabriqués en béton armé et en béton cellulaire pour la construction de maisons de week-end, villas, baraquements, etc.

## CONSECO

Nr. 166932. Date de dépôt: 3 juillet 1957, 14 h.  
Elisabeth-Marie Sadeghian, route de Tavannes, Reconvilier (Berne).  
Marque de commerce.

Produits horlogers, montres et parties de montres.

## NAFISA

Nr. 166933. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> août 1957, 14 h.  
Somafa S.A., Münzgraben 6, chez Dr. H. Matti, avocat, Berne.  
Marque de fabrication et de commerce.

Lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, yoghourt, crème, beurre, fromage; viandes et extraits de viande, aliments et conserves de préparation instantanée, préparations de soupes, sauces, arômes, condiments, épices; œufs; aliments diététiques pour enfants et convalescents, aliments diététiques fortifiants.

## FAMA

Nr. 166934. Hinterlegungsdatum: 1. August 1957, 13 Uhr.  
Tootal Broadhurst Lee Company Limited, 56, Oxford Street, Manchester 1  
(Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Textilwaren und Textil-Ersatzmaterialien sowie daraus hergestellte Waren und Bekleidungsartikel.



Nr. 166935. Hinterlegungsdatum: 20. August 1957, 18 Uhr.  
Balthasar & Co., Hoehdorf (Luzern). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Schuhpflegemittel.

## TIP-TOP

Nr. 166936. Date de dépôt: 29 août 1957, 16 h.  
Gerald S.A., Alle (Berne). — Marque de fabrication et de commerce.  
Montres, mouvements de montres et cadrans.



Nr. 166937. Date de dépôt: 29 août 1957, 16 h.  
Hebe Watch S.A., Alle (Berne). — Marque de fabrication et de commerce.  
Montres, mouvements de montres et cadrans.



Nr. 166938. Date de dépôt: 29 août 1957, 18 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey.  
Marque de fabrication et de commerce.

Cacao, chocolat, bonbons et sucreries, articles de confiserie et de pâtisserie; thé et extrait de thé, café et extrait de café, succédanés de café; lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, yoghourt, crème, beurre, fromage; graisses et huiles alimentaires; viandes et extraits de viande, aliments et conserves de préparation instantanée, préparations de soupes, sauces, arômes, condiments, épices; œufs, pâtes alimentaires.

## TRIPLEX

Nr. 166939. Hinterlegungsdatum: 6. September 1957, 9 Uhr.  
Daniel Neukomm-Bissegger, Weinfelden (Thurgau). — Fabrikmarke.  
Schlosser-, Schmicde- und Giessereiarbeiten. Leichtmetallkonstruktionen.  
Pressprofile aus Eisen und Aluminiumblech.

## Constral

Nr. 166940. Hinterlegungsdatum: 30. August 1957, 20 Uhr.  
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee 14, Basel.  
Handelsmarke.

Wein.

## COSTA DEL SOL

Nr. 166941. Hinterlegungsdatum: 30. August 1957, 20 Uhr.  
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee 14, Basel.  
Handelsmarke.

Wein.

## RUBI ROSA

Nr. 166942. Hinterlegungsdatum: 2. September 1957, 18 Uhr.  
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

## NEO-RAUMEXAN

Nr. 166943. Date de dépôt: 3 septembre 1957, 18 h.  
Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. (Longines Watch Co.  
Francillon Ltd.), St-Imier. — Marque de fabrication.  
Montres et parties de montres.

## Adventure

Nr. 166944. Date de dépôt: 3 septembre 1957, 18 h.  
Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. (Longines Watch Co.  
Francillon Ltd.), St-Imier. — Marque de fabrication.  
Montres et parties de montres.

## Carefree

N° 166945. Date de dépôt: 3 septembre 1957, 18 h.  
Compagnie des Montres Longines, Franeillon S.A. (Longines Watch Co. Franeillon Ltd.), St-Imier. — Marque de fabrique.

Montres et parties de montres.

*Goldengines*

N° 166946. Date de dépôt: 3 septembre 1957, 18 h.  
Compagnie des Montres Longines, Franeillon S.A. (Longines Watch Co. Franeillon Ltd.), St-Imier. — Marque de fabrique.

Montres et parties de montres.

*Wave Rider*

N° 166947. Date de dépôt: 4 septembre 1957, 18 h.  
Rodania AG (Rodania S.A.) (Rodania Ltd.), Riedernstrasse 8, Grenèhen.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

**RODANIA**  
*DISCODATIC*

Nr. 166948. Hinterlegungsdatum: 4. September 1957, 17 Uhr.  
O. Züllig & Co., Rössligasse, Bülaeh (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Brenner, insbesondere Oelbrenner, Heiz-, Koch- und Backgeräte, Grills.

*Züllig*

N° 166949. Date de dépôt: 4 septembre 1957, 18 h.  
Louis Thaler, «La Romandie», avenue de l'Avenir, Pully-Nord (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Jeux, jouets, articles de sport et automates.

**LA BOULE**

Nr. 166950. Hinterlegungsdatum: 5. September 1957, 18 Uhr.  
Fritz Feller, Lerberstrasse 21, Bern. — Fabrik- und Handelsmarke.

Heiz- und Kühlanlagen, Heizkörper, Wäschetrockner, Baumaterialien, Kunststoffartikel, Verbrennungsanlagen.

**FELBE**

N° 166951. Date de dépôt: 5 septembre 1957, 20 h.  
Fabrique des Montres Solvil et Titus S.A., rue du Rhône 27 et Grand-Quai 6, Genève. — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

**SPARKLING**

N° 166952. Date de dépôt: 6 septembre 1957, 18 h.  
Fabrique des Montres Solvil et Titus S.A., rue du Rhône 27 et Grand-Quai 6, Genève. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 90691. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 juin 1957.

Montres et produits de l'industrie horlogère en général.

**SOLFO**

Nr. 166953. Hinterlegungsdatum: 6. September 1957, 9 Uhr.  
J. Tempelhof, avenue Léopold-Robert 114, La Chaux-de-Fonds.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schnallen, Vorderverschluss für Büstenhalter, Büstenhalter, Korsette.

**BUSTE-fix**

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 93350, 115134, 115135, 115540, 120365, 124127, 124128, 136501.  
The Selby Shoe Company, Portsmouth. — Uebertragung an Selby International, Inc., 1514 Eleventh Street, Portsmouth (Ohio, USA). — Eingetragen am 12. September 1957.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits  
Marke Nr. 161718. — Alfred Theodor Wettstein, Zürich 7. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Rund- und Schnittholz. — Eingetragen den 13. September 1957.

Renonciation à la protection en Suisse de la  
marque internationale N° 194001

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 10 septembre 1957, la Société Anonyme Société Industrielle pour la Fabrication des Antibiotiques S.I.F.A., à Paris (France), titulaire de la marque internationale N° 194001, a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 13 septembre 1957.

Renonciation à la protection en Suisse de la  
marque internationale N° 199414

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 10 septembre 1957, la maison Algemeene Kunstzijde Unie N.V., à Arnhem (Pays-Bas), titulaire de la marque internationale N° 199414, a renoncé à la protection de celle-ci en ce qui concerne la Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 13 septembre 1957.

Renonciation partielle à la protection en Suisse  
de la marque internationale N° 199473

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 10 septembre 1957, la maison Sfinx, spojené smaltovny, národní podnik, à Brno (Tchécoslovaquie), titulaire de la marque internationale N° 199473, a renoncé partiellement à la protection de cette marque en Suisse en limitant la liste des produits par la radiation des mots: «émaux et enduits métalliques, enduits en matières plastiques». — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 13 septembre 1957.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE. par des lois ou ordonnances

Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergerwerbe des Bezirks Appenzell-Hinterland

Der vom Bundesrat am 21. August 1957 genehmigte Regierungsratsbeschluss vom 6. August 1957 über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergerwerbe des Bezirks Appenzell-Hinterland vom 1. Oktober 1956 ist im Amtsblatt des Kantons Appenzell A.-Rh. Nr. 38 vom 18. September 1957 veröffentlicht worden. (AA. 246)

Herisau, 20. September 1957.

Im Auftrag der  
Volkswirtschaftsdirektion:  
Kantonales Arbeitsamt, Appenzell A.-Rh.

Immobilien-gesellschaft Waisenhausplatz AG., Bern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 23. September 1957 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 50 000 herabzusetzen.

Durch einen besondern Revisionsbericht wurde festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit bekanntgegeben, dass sie innerhalb von zwei Monaten, von der dritten Veröffentlichung dieser Mitteilung an gerechnet, ihre Forderungen bei Notar Ernst Widmer, Hirschengraben 2, in Bern, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Bern, den 24. September 1957.

(AA. 247\*)

Der Verwaltungsrat.

Kühlhaus AG. Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Kühlhaus AG. vom 19. August 1957 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 250 000 auf Fr. 100 000 durch Rückkauf und anschliessende Vernichtung von insgesamt 150 Aktien zu je Fr. 1000 nom., Nrn. 101 bis 250, beschlossen.

Die Gesellschaft gibt hiermit ihren Gläubigern gemäss Art. 733 OR bekannt, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Schweizerischen Revisionsgesellschaft AG., Bahnhofstrasse 44, Zürich 1, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 248\*)

Zürich, den 16. September 1957.

Der Verwaltungsrat.



## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Irland - Zollvorschriften

Gemäss der von den irischen Behörden kürzlich erlassenen Verfügung «Imposition of Duties (No. 7) (Iron and Steel Wire, Cable and Rope) Order, 1957» wurde mit Wirkung ab 10. September 1957 für die Einfuhr der nachstehend aufgeführten Waren der Zollsatz wie folgt festgesetzt:

## Irlande - Prescriptions douanières

Selon l'imposition of Duties (No. 7) (Iron and Steel Wire, Cable and Rope) Order, 1957, édictée récemment par les autorités irlandaises le droit de douane suivant a été fixé avec effet au 10 septembre 1957 pour l'importation des produits mentionnés ci-après:

	Rates of duty	
	Full	Preferential (United Kingdom and Canada only)
(a) Standard wire consisting wholly or mainly of iron or steel whether or not fitted with attachments, and	37 1/2 %	25 %
(b) cable and rope consisting wholly or mainly of iron or steel whether or not fitted with attachments		

**Licensing provision.** Provision is made for importation, under licence, without payment of the duty or on payment of duty at a reduced rate. Any application for such licence should be addressed to the Secretary, Department of Industry and Commerce, Kildare Street, Dublin. 225. 26. 9. 57.

## Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 26. September 1957 - Cours de conversion dès le 26 septembre 1957

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.75 1/2; Dänemark Fr. 63.30; Deutschland: Fr. 104.60; Frankreich und Marokko: Fr. 1.04 1/2; Italien: Fr. —70 1/4; Niederlande: Fr. 115.30; Oesterreich: Fr. 16.90; Schweden: Fr. 84.65.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = Fr. 12.24. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London: Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 225. 26. 9. 57.

## Kartell und Wettbewerb in der Schweiz

## 31. Veröffentlichung der Preisbildungskommission des EVD

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement hat im Frühjahr 1951 die Preisbildungskommission beauftragt, die Ergebnisse der Kartellhebungen auszuwerten, darüber zu berichten und sich zugleich zur Frage einer allfälligen Wettbewerbsregelung zu äussern.

Der umfangreiche Bericht der Preisbildungskommission zur Kartellfrage ist unter dem Titel «Kartell und Wettbewerb in der Schweiz» erschienen. Er will für die Diskussion um eine allfällige schweizerische Kartellgesetzgebung die nötige sachliche Grundlage schaffen.

Der Bundesrat hat die Volksabstimmung über die Kartellinitiative auf den 26. Januar 1958 angesetzt. Wer sich über dieses weitläufige Gebiet orientieren möchte, ist gut beraten, sich diese Dokumentation zu beschaffen.

Bestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Bern 1, Effingerstrasse 3, entgegen. (Postcheckrechnung III 520). Der Preis beträgt Fr. 20.— (inkl. Spesen).

**NB.** Die französische Fassung des Kartellberichtes, betitelt «Le cartel et la concurrence en Suisse», wird nächstens ebenfalls erscheinen.

Weitere beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes erhältliche Veröffentlichungen der Eidg. Preisbildungskommission betreffend Kartelle und kartellartige Abmachungen in der schweizerischen Wirtschaft:

	Preis Fr.
Heft II: Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungs- und Konfektionsgewerbe (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge, 72 S. (1938) .....	2.85
Heft III: Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen, 50 S. (1939) .....	2.85
Heft V: Die Textilbranchen (Handel und Industrie), 66 S. (1949) .....	5.25

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

# EVERSHARP

die Kugelschreiber mit Weltruf!



In neuer Eleganz Fr. 7.50 bis 25.- beim Fachhändler

- Stets sichtbarer Tintenvorrat
- Abgefederte Präzisions-Spitze
- Unübertroffene Schreibqualitäten dank längster Fabrikationserfahrung
- Mit Reklameaufdruck zu Spezialpreisen

Gen.-Vert.: KAEGI A.G. Zürich 1

In einer Minute  
eine weisse Photokopie



In vielen Ländern stehen heute Tausende von Photorapid-Geräten als arbeitssparende, rationelle Helfer. Sicher kann ein Photorapid auch Ihren Betrieb von vielen Abschreibearbeiten entlasten. Er photokopiert innert einer Minute jedes gedruckte, gezeichnete oder geschriebene Dokument. Lassen auch Sie sich die vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten erklären. Verlangen Sie eine Vorführung oder Probeaufstellung eines Photorapid-Apparates für einige Tage.



Büro-Geräte AG. Zürich  
Badenerstr. 294, Tel. 051/253688

Schweizerfabrikat

## Saubertin &amp; Pfeiffer S.A., Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 9 octobre 1957, à 14 heures 30, à l'Hôtel Touring et Gare, 1<sup>er</sup> étage, à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

- 1<sup>o</sup> Opérations statutaires.
- 2<sup>o</sup> Elections triennales des administrateurs et contrôleurs des comptes.
- 3<sup>o</sup> Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et de Messieurs les contrôleurs, sont à disposition des actionnaires dès le 26 septembre au siège social. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées du 26 septembre au 9 octobre, à 12 heures, par la Caisse d'Epargne et de Crédit, succursale de Vevey, contre présentation des actions.

Le conseil d'administration.

## La Rente Immobilière

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le mardi 15 octobre 1957, à 11 heures, à la Chambre de Commerce, à Genève, rue Peltet 8.

## ORDRE DU JOUR:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration.
- 2<sup>o</sup> Rapport des contrôleurs.
- 3<sup>o</sup> Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4<sup>o</sup> Nomination de deux contrôleurs pour l'exercice 1957/1958 et d'un suppléant.

Conformément aux articles 696 et 700 du Code fédéral des obligations, le bilan et le compte de profits et pertes au 30 juin 1957, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires, à partir du 5 octobre, au siège de la société, rue Diday 6, à Genève.

Pour pouvoir assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires auront à déposer leurs titres jusqu'au 10 octobre 1957, chez MM. Pictet & Cie, à Genève.

Genève, le 24 septembre 1957.

Le conseil d'administration.

## Società Elettrica Sopracenerina S.A., Locarno

## Avviso di convocazione

I Signori azionisti della Società Elettrica Sopracenerina sono convocati in

## assemblea straordinaria

per il giorno di lunedì 7 ottobre 1957, alle ore 11, alla sede in Locarno, con il seguente

## ordine del giorno:

- 1<sup>o</sup> Autorizzazione al consiglio d'amministrazione di emettere ulteriori prestiti obbligatori fino a concorrenza di 2 000 000 di fr.
- 2<sup>o</sup> Autorizzazione di aumentare il capitale sociale da 6 000 000 di fr. a 8 000 000 di fr.

Per essere ammessi all'assemblea occorre presentare le azioni, non più tardi del giorno 5 ottobre 1957, presso l'Unione di Banche Svizzere, succursale di Locarno e relative rappresentanze, la Banca dello Stato, la Banca della Svizzera Italiana, la Banca Popolare di Lugano, la Banca Popolare Svizzera, o la Motor-Columbus Società Anonima per Imprese Elettiche in Baden.

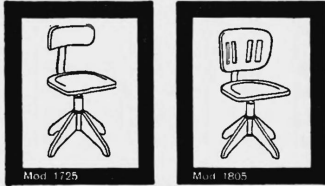
Locarno, 20 settembre 1957.

In nome del consiglio d'amministrazione,  
il presidente: C. A. Gludiel.

**Sie werden Giroflex loben!**



5 Jahre unbeschränkte Garantie



**GIROFLEX**

Die neuartige Konstruktion des GIROFLEX erleichtert das Arbeiten. Sie sitzen entspannt und fühlen sich frei in allen Bewegungen. Hunderttausende benutzen täglich GIROFLEX, den meistgekauften Bürostuhl. Lassen Sie sich den GIROFLEX in Ihrem Fachgeschäft vorführen; dort werden Ihnen die vielen Vorteile gerne erklärt.

Bezugsquellen-Nachweis durch den Fabrikanten ALBERT STOLL, Stuhlfabrik, Koblenz/Aargau

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**  
**Verlassenschaft**

Durch Verfügung des Herrn Regierungsstatthalters von Thun ist über den Nachlass der nachgenannten Person die Errichtung des öffentlichen Inventars bewilligt worden. Gemäss Art. 582 ZGB und § 47 ff. des Dekretes vom 24. Januar 1945 betreffend die Errichtung des Inventars werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist beim Regierungsstatthalteramt Thun schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

Die Eingaben sind gestempelt einzureichen.

**Aebersold Karl**

des Alfred und der Elise geb. Liebi, geb. 27. November 1904, von Niederhünigen, Witwer der Ruth Anna geb. Wenger, Coiffeur, wohnhaft gewesen im Badhaus, Gemeinde Buehholterberg.

Eingabefrist bis und mit 28. Oktober 1957:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt Thun;
- b) für Guthaben des Erblassers beim Notariatsbureau Fritz Paul, Egg, Thierachern.

Massaverwalter: Herr Adolf Blohsel, Notar, Wimmis.

Thierachern, den 23. September 1957.

Der Beauftragte:

Fritz Pauli, Notar, Egg, Thierachern.

**Der meistgekaufte Trockenrasierer**



**der Welt!**

4 große Plus sind die Gründe für diesen außerordentlichen Erfolg:

- + Die geniale Konstruktion**
  - 2 feine Rasuren in einem Scherkopf vereinigt. Die Oberfläche des Scherkopfes wirkt wie ein Sieb und erfaßt die kürzesten Feinhaare... die Seitenfläche arbeitet wie ein Kamm und schert die zähesten Bartstoppeln weg. Ob Ein-Tag- oder 8-Tage-Bart... Philishave meistert jedes Rasierproblem auf brillante Weise.
- + Die hervorragende Leistung**
  - Der Doppel-Scherkopf mit den 12 rotierenden Messern garantiert blitzschnelles Rasieren - mit und gegen den Strich - ohne unangenehmes Vibrieren. Ein spezieller Spannung strafft die Haut automatisch und richtet die Haare auf. Daher schärfstes Ausrasieren bei Schonung der Haut.
- + Die Weltmarke**
  - Philishave ist das Qualitätsprodukt von PHILIPS. Die Philips-Garantie für 1 Jahr verpflichtet und hat Gültigkeit in 48 Staaten. Die weltumspannende Philips-Serviceorganisation steht Ihnen zudem jederzeit mit Rat und Hilfe zur Seite!
- + Der außerordentlich günstige Preis**
  - und jetzt auch die angenehme Teilzahlung!
  - Wer Qualität mit Preis vergleicht, erkennt sofort, daß er niedriger nicht mehr sein kann.
  - Philishave mit Etui Fr. 72.- oder 4 mal 19.-
  - Philishave ohne Etui Fr. 58.- oder

**4 x Fr. 15.50**

**5 TAGE GRATIS-PROBE**

**Philishave**

**Keine Anzahlung  
Kein Kaufzwang  
Kein Risiko**

Fassen Sie den guten Entschluß. Senden Sie heute noch diesen Gutschein ein. Sie werden erfreut feststellen: Philishave rasiert blitzschnell, hauchfein, samtartig... zur Freude jeder kritischen Dame.



**BON für Gratis-Prob**

André Gysling AG, Zürich 22, Wiesenstr. 5  
Tel. (051) 27 00 72

Senden Sie mir für 5 Tage zur Probe den Philishave-Trockenrasierer zu Fr. ... oder 4 x Fr. ... (Preis des gewünschten Modelles einsetzen). Nach 5 Tagen zahle ich den Totalbetrag oder die 1. Rate auf Konto Villifsa ein, oder sende den Apparat eingeschrieben in tadellosem Zustande wieder retour. SH/63

Name ..... Vorname .....

Straße ..... Ort .....

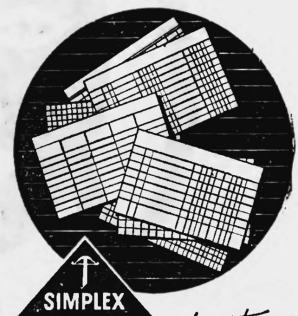
Beruf ..... Unterschrift .....

**Warenumsatzsteuer**

(24. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 52 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des  
Schweizerischen Handelsamtsblattes,  
Bern.



**SIMPLEX**

*Kartensystem*

in über 300 verschiedenen Ausführungen und Formaten. Auch Spezialausführungen. Durch Papeterien erhältlich.

**SIMPLEX AG. BERN**

**Banque Cantonale du Valais**

Obligations de Caisse  
4 1/2% - 5 ans  
3 1/2% - 3 ans  
Garantie de l'Etat

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Froeschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64